THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. [illegible] — NO. 67 SATURDAY, SEPTEMBER 1, 1956 TORONTO, ONT.

Fujiwara Opera's chorus members for "Madama Butterfly," to be seen Sept. 17-19 at the Royal Alexandra Theatre.

FUJIWARA OPERA MAKES DRAMATIC PRODUCTION OF PERFORMANCES; 'BUTTERFLY' GOOD EXAMPLE

When Albert Frankenstein, astute music critic of the San Francisco Chronicle hailed the Fujiwara Opera Company's performance of "Madama Butterfly" in his city "a dramatic success," he hit on one of the features of this company that may change the pattern of presenting the Puccini opera.

Here is a company that makes an exciting dramatic production out of every opera they perform. The Japanese bring to the opera laughs and tears that make westerners feel they have just seen the opera for the first time. And this is particularly true of the Fujiwara production of "Madama Butterfly".

Besides performing "Madama Butterfly" in a way it could only have happened in real life, with real Japanese, the Fujiwara Company has also won plaudits for its vocal accomplishments.

The Italian school of operatic singing has not been replaced, however. The founder of the company, Yoshie Fujiwara, is a product of that school and brought it to Japan 24 years ago when he founded his company. Many of the stars have also studied extensively in Italy, France and Germany, as well as on this continent.

The Opera Comique of Paris looks to Fujiwara whenever they need a Butterfly. Evidence of this is Michiko Sunahara's fourth season in Paris.

Marlon Brando Type Of Male Gaining Favor With Japanese Women

TOKYO. — Madame Butterfly probably would have passed up her American officer for actor Marlon Brando, whose appeal apparently reaches both east and west.

Brando is the 1956 answer to a Japanese maiden's prayer. He typifies the virility modern Japanese women admire in their men. He was in Japan recently for the shooting of MGM's Teahouse of the August Moon in which he plays the role of the Okinawan interpreter.

Before Brando and the body building fad hit Japan, girls had their marriage nets out for spectacled bureaucrats or soft-skinned [illegible] actors. Now they are attracted by men whose intellectuality is well hidden under a [illegible].

A survey among Japanese women brought forth these quotes: "[illegible]'s sex appeal is more [illegible], brutal and even [illegible] than Clark Gable's. But [illegible] he is charming.

[illegible] Japanese have called [illegible] "the butter people," [illegible] they smelled sort of [illegible] tastes change and [illegible] smell of the locker room [illegible] to a Geisha's nostrils.

[illegible] of Machiko Kyo, [illegible] international prize winner [illegible], for the role of Lotus [illegible] the Geisha in Teahouse [illegible] well with Japanese [illegible].

[illegible] comments:

[illegible] against using Machiko [illegible] foreign films. She by no [illegible] presents Japanese women. The reason Rashomon [illegible] of Hell (in which she [illegible] were highly praised is [illegible] of her acting. It's [illegible] the exotic settings [illegible] strange costumes of the [illegible].

[illegible] men thought the role did [illegible] justice to the star's ability. [illegible] Blossom is not the main [illegible] the film. Why does her [illegible] permit Japan's most internationally famous actress to [illegible] such a role?" they ask.

Oriental Christians Worship Religion In Oriental Way

VANCOUVER. — To Japanese Christians, angels are not white [illegible].

In the "Nativity Scene" in churches in Japan at Christmas all the characters are shown as Orientals, says Rev. J. S. Maekawa, a visitor here from Tokyo. He delivered the sermon at Holy Cross Anglican Church here last Sunday.

Although the edition of the Bible used in Japan does not contain any illustrations, pictures in Anglican Church literature and yearly calendars depict Biblical subjects in native form.

Rev. Maekawa, an Anglican clergyman, says artists in Japan use Oriental styles in illustrations of Bible stories.

He cited the work of Minemura, an artist who is associated with the Life Sanitarium of the Canadian Anglican Church in North Tokyo, a diocese of which Mr. Maekawa has been in charge for 13 years.

Minemura painted his conception of the Nativity, in which the subjects and surroundings are Japanese. A stable has no meaning to Orientals, so the scene was laid in a bare room lighted by candles in ancient candlesticks.

The central figures were dressed in old style costumes made of the best materials. A painted box signified the manger and the angels were Oriental.

Mr. Maekawa's report of Oriental Christian art was in line with the recommendation recently made in Johannesburg that Bibles distributed to Negro children in South Africa "should have illustrations of black angels."

Hamilton Meeting To Talk Immigration

HAMILTON. — A meeting for the discussion of immigration problems will be held Friday, Sept. 7, 8 p.m. at the Buddhist Church, 44 Strachan street east, co-sponsored by the Hamilton Kyowa-Kai and JCCA.

From Toronto, T. Umezuki, T. Kameoka, Mits Sumiya and other members of the Immigration Committee (Toronto-Ontario JCCA) will attend the meeting.

HAMILTON MAN AMONG 15 MISSING IN AIR CRASH

A Hamilton Nisei is one of 15 persons missing and presumed dead after a Canadian Pacific Airlines DC-6B crash-landed in Alaska Thursday morning.

Bob Shimoda, of 186 Queen St. S., Hamilton, was on his way for a four-month visit to Japan on CPA flight 307, bound for Tokyo from Vancouver. Of 14 passengers and a crew of eight, only seven survived. Of the survivors, four are in critical condition.

Shimoda was an employee of the Canadian Porcelain Co. A Hamilton resident for 10 years, he was active in the JCCA chapter.

The Japanese U.N. delegation in New York announced that a Miss Toshiko Yamane, 35, had booked passage out of Vancouver on the plane, but it could not be confirmed if she was a passenger.

Another JC Changes Flight, Escapes Air Tragedy

Yoshitada Yoshitomi of Hamilton was not involved in this week's crash of a Canadian Pacific Airlines DC-6B in Alaska, thanks to the persuasion of CPA agent T. Kameoka.

Mr. Yoshitomi had planned to take the ill-fated flight 307 for his visit to Tokyo, but Mr. Kameoka advised him to take flight 303 via Hawaii as the better trip of the two. Mr. Yoshitomi did so, and may thus have escaped death.

Of 14 passengers and a crew of eight, 15 were killed and only seven saved as flight 307 crash-landed near Kodiak Island after the ship caught fire. Most of the passengers were residents of New York City and of Oriental descent.

D'Aquino Deportation Case Makes Ticklish Issue For National JACL; Fear Public Misunderstanding

SAN FRANCISCO. — The issue of whether the National JACL should continue its "hands off" policy on the pending deportation case of a Nisei woman who has served a sentence for treason against the United States or "take a stand" in defense of the 40-year old former UCLA student will be decided by the delegates to the 14th biennial national convention here Aug. 31-Sept. 3, announced Mas Satow, national director.

The very ticklish issue, no doubt, will come up for a vote when the policy problems on the agenda are brought out.

The question the delegates will be asked to decide is whether the JACL should fight the deportation of any native born citizen convicted of treason.

Mrs. Iva Toguri D'Aquino, who served six and a half years of a 10-year term after her conviction here, is now fighting deportation.

Satow pointed out that only the deportation question is involved, but "the mere fact that we may decide to take a stand on the case implies the danger of being misunderstood by a major part of the population."

The league executives said this matter is one of several tricky questions on the agenda for the convention.

Earlier this summer, Mrs. D'Aquino came to San Francisco from Chicago after Federal officials agreed to her request for immigration department hearings in this city.

If the government deportation order is upheld, it will be the first time a native-born citizen is ousted from this country.

CONSUL YOSHIDA RECALLED HOME

Consul Keizo Yoshida this week received his recall from the Japanese Foreign Office and expects to leave Toronto in October.

Mr. Yoshida has served in Toronto with Vice-Consul Eiichi Uchida since May, 1954, when the Consulate offices were first established here.

Idiot-Genius Presents A Challenge to Scientists

TOKYO. — When Kiyoshi Yamashita sets off on his frequent walking tours of Japan, he seldom carries money. [illegible] he doesn't bother about his [illegible].

Psychiatrists do not find this perplexing. They class Yamashita as [illegible] mentally retarded. [illegible] report he had the intelligence level of a [illegible].

Artists, critics and art [illegible] have other words to describe the sad-eyed wanderer. They [illegible] him a genius [illegible] perhaps the world's [illegible] an Oriental Van Gogh [illegible] for life [illegible] walking tours.

Dr. Ryuzaburo Shikiba, one of Japan's top psychiatrists, acknowledges both Yamashita's genius and mental deficiency by calling him an "idiot savant" — a riddle and a challenge to science.

Science may find a riddle in this troubadour of brush and oil, [illegible] for food and sleep in [illegible] stations, but art has found in him the answer to its [illegible] search for a [illegible] popular appeal.

When an exhibition of his [illegible] was shown recently in a Kobe department store, 200,000 [illegible] flocked to the gallery, setting off a near riot.

Japan's top magazines vie for his work for cover pictures.

[illegible] Dr. Shikiba [illegible] of Tokyo [illegible].

[illegible] Yamashita [illegible] pictures [illegible] to the fund for educating [illegible] children [illegible] Japan. The rest goes to him and his mother.

Yamashita was born in a Tokyo slum, son of an alcoholic father and a normal hard-working mother. He had no family background in art, never studied its history and has shown only [illegible] interest in the works of only one artist, Vincent Van Gogh.

In school, Yamashita started tearing up colored paper and pasting the bits on cloth in a Japanese art form of "Harie."

The pictures he made by this [illegible] astounded teachers [illegible] artists. In [illegible] Yamashita [illegible] of Japan said:

"This boy is possessed of a mysterious talent. But I fear it may not develop as in the case of more normal prodigies."

[illegible]'s fear was not warranted. Yamashita's talent kept developing without letup. He experimented with oils — without using a brush — by daubing directly from the tube onto the canvas. **Later he progressed to using a brush and demonstrated amazing talent.**

Now 34, Yamashita is a startling sight to see. He seldom dresses properly, even when he ventures onto the street.

Most of the time he roams the countryside, begs food and draws pictures for anyone who is kind to him. He takes no interest in women.

Dr. Shikiba says of Yamashita's condition:

"There is no doubt he is slow-witted, childish, cannot do even the ordinary work and cannot be economically independent without someone's supervision. In this sense the term weak-minded applies.

"Yamashita does nothing but makes pictures and takes his entire solace in life from this.

"There probably have been artists like him in the past, but **they were not subject to any IQ testing. Yamashita's case is a riddle which present day psychiatric science cannot solve."**

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher
HENRY MORITSUGU .... English Section Editor
KEN MORI .... Japanese Section & Advertising

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

SUBSCRIPTION PAYABLE IN ADVANCE
$3.50 per six months—$6.00 per year
Authorized second class mail, Post Office Dept., Ottawa

JAPANESE WOMEN IN RETREAT

By RAWLE KNOX
(London Observer Service)

Legally Japanese women now have everything they wish. Japan's 1946 Constitution guarantees that "all of the people shall be respected as individuals", and that there shall be no discrimination on the grounds of sex. The revised Civil Code has abolished the old family system and provided women with property rights on equal terms with men. Yet there are signs that the first flush of successful feminism is fading.

In the first post-war Diet 39 women were elected to the two houses. Now, after the fifth post-war election, 23 remain. This is still a higher percentage representation for women than that in Britain's Parliament; and is nearly twice the proportion of women in the United States Congress, and there are still some 50,000 Japanese women occupying elected official posts throughout the country.

BACK TO OLD WAYS

But they are beginning to feel that men are returning to the old way of doing politics, in the Geisha house or coffee shop, and in the home—while the women remain in the back rooms; and they feel that voters recognise this very masculine way of running affairs.

Cases filed in the Family Court of women renouncing their right of succession are twice as many as those filed by men. This means that in the country, when the problem arises of dividing up the tiny family plot of land (average holding fractionally over two acres), the women are asked to give way. Instances of women being asked by employers to retire early to make room for men are becoming more frequent, especially in the teaching profession, which has a strong union of extremely left-wing persuasion, and where about half the teachers employed are women. Although there are 18 million women in general employment, only 30 per cent of these are "gainfully employed", the rest working in family agriculture, forestry or small trade. Employers try to set a low upper age limit for their female workers, so that they are less likely to have dependents. Thus the average woman's wage has never risen to 50 per cent of that of a man.

MEN UNCHANGED

Even the more optimistic Japanese women's leaders I met gave me a common impression that despite all the work being done—in teaching handicrafts, in adult education, in propagating the principles of family planning—the woman is slipping gently back in to her old place, in the kitchen.

"The men haven't changed," said one. "They're all spoiled; and they still want to run the country for themselves."

Many of the younger men I spoke to have in fact changed. They are as prepared to help their wife wash dishes as any British or American husband. But in the country, where a daughter is still sold for £6, and among the older men, who still like to have a wife at home and a Geisha somewhere off the Ginza, there is comfortable conservatism.

WOMEN TO BLAME

But not all Japanese women blame the men.

"It's the women themselves who are too soft," said one ardent feminist — a spinster. "They give in to the men all the time. The women who get elected to the Diet are in fact, all progressive, but married women usually vote conservative, because their husbands tell them to."

What Japanese women find is just what every male admires them for—their vivacious docility and their determination to see that a man is comfortable.

DONATE GIFTS

REVELSTOKE.—Local merchants awarding gifts to the community queen, Miss Revelstoke, included Wakita's Enterprises and Miki's Flower Shop.

TOKYO SHEDDING ORIENTAL CHARM: WANTS DESPERATELY TO BE WESTERN AND DULL

By MARVIN STONE

TOKYO, (INS)—Asia's biggest city is working overtime to shed its oriental charm. Tokyo wants desperately to be "Western" and dull.

Fortunately it will be some time before all the noodle carts and honeybuckets are gone, before moon viewing is dead, the snake wine disappears from dusty little shops, and a girl can marry a man with whom she is in love.

The westernization of Japan—or at least of its main cities—is the most striking development of the postwar era.

You can see it in the vast modern structures, the dress, the tempo of life, the trend to garish entertainment.

Tourists deplore it. Tokyo is at a stage now where it is hanging between East and West, maybe sharing the worst each has to offer during this transformation period.

Tokyo has ceased to be an oriental city. It is not yet a western one. It has imported some magnificently nasty Western conveniences like the big shiny American motor car which in the hands of most Japanese drivers becomes an instrument of mayhem.

Tokyo cab drivers are known as "Kamikazes" after the World War II suicide pilots. Their horn honking makes this the world's noisiest city. They keep 8,000,000 residents in constant fear.

In this relentless drive to westernization, Tokyo presents itself as a city of contrasts.

The Emperor's pine trees stand, as they have for generations, near the great stone walls of the Imperial Palace dwarfed now by the tallest TV towers in Asia.

Undersized Japanese burlesque queens, introduced in Japan during the U.S. occupation and seized upon by the Japanese as their own, wiggle a block away from the Kabuki theater, where centuries-old musical drama unfolds in unique oriental charm.

Geisha girls practice their time-honored art of bringing relaxation to tired businessmen, but many geisha houses are going bankrupt because slinky cabaret hostesses in low-cut western gowns are a new rage.

The city with the world's third largest population ranks 500th in terms of water consumption although frequent bathing is a Japanese institution. The country, incidentally, leads the world in fire damage.

The city is now in the grip of its annual mid-summer madness. A simpleton's game of chance called Pachinko is a national craze, and devotees stand into the night, often in their underclothing, fanning little steel pellets into holes.

The brisk modern tempo has brought on an increase of suicides among young people. Almost 1,500 persons took their own lives last year.

Abortions are legal, and encouraged in Japan. More than one million were registered legally last year. Countless millions of others were performed on the quiet.

Westernization, however, cannot alter one thing: earthquakes. They keep the four main islands quivering like jelly. There are 20 quakes registered a day, although most imperceptible to human senses.

The Japanese have a philosophy about acts of God, feeling the same as they do about taxi drivers:

"Shikata-ga-nai," They say, "it can't be helped."

Women were second-class citizens before the war, but they are gaining western status, although very slowly. They have won the right to vote. They have lobbied successfully against legalized prostitution and now the brothels have been given two years to close down.

But many Japanese women want to leave. One way to do it is by marrying American servicemen. U.S. soldiers are marrying 100 Japanese girls a week, have been for years.

Feudalism still exists outside the big city. Sales of sons and daughters—especially girls under 18-years-old—are booming in Japan. Most of the children are sold by destitute farmers.

Japan still is copying the West and one of the biggest sellers on the Ginza — Tokyo's Fifth Avenue — is an imitation electric refrigerator.

The standard electric model costs too much for the average Japanese however so they buy an imitation of an imitation which uses ice.

Tokyoites still are holdouts on some western habits and probably will be for a long time. Surprise and amazement was registered at a story revealing that in American trains, passengers did not strip down to their underclothing just because it is hot.

But why not? We do it here all the time.

Pickersgill's Policies on Chinese Unenlightened

(From Chinatown, Vancouver)

Immigration Minister J. W. Pickersgill is to be commended for giving the nod, albeit belatedly, to entry of prospective brides of Chinese-Canadians to this country.

Bless his sympathetic heart, he wants the affected couples to prove that their love for each other is genuine and true by requiring them to vault the following hurdles: (a) the fiancees of Chinese-Canadians would be admitted to Canada only on a non-immigration visa with a $1,000 cash deposit; (b) they would be given landed immigration status if they married according to Canadian law within 30 days of their arrival; (c) if they did not marry, the $1,000 would be forfeited and they would be deported.

Despite the fact that such stringent stipulations might draw justifiable frowns from Cupid, they are nonetheless an improvement. . . .

But, while we applaud the Immigration Minister for upholding traditional Canadian justice in this aspect of immigration, his announcement that periodic reviews of Chinese immigration cases will henceforth be stopped is another illustration that his Chinese immigration policy is not in tune with enlightened leadership.

His explanation that the department did not have sufficient trained staff to review cases involving Chinese immigrants only serves to show that he is not aware of the real sentiments of the Canadian public on this important question.

* * *

Having heard from two M.P.'s who represent just the exact opposite in political philosophy, we are tempted to wonder whether our Immigration Minister might not be living in the past. If he is, he should not fool himself into thinking that all Canadians are also living in the past.

Our own observation is: the Canadian public at large today are more fair in their thinking, value fair play greater now than at any time in our nation's history, and will stand for no guff that smacks of flagrant injustice.

Chinese-Canadians are neither asking for the moon, nor reaching for the stars. In fact, they aren't even asking for equality in this particular question. All they want is the unabridged right to enjoy with dignity and pride the full blessing of Canadian citizenship, including the right to appeal in immigration matters.

10th Anniversary of Resettlement in Toronto

Ten years have passed since we Japanese Canadians first moved in large numbers into the city of Toronto. In those years, due to our own industry and thanks to the city's acceptance of us, we have advanced from difficult years to a time of comfortable settlement.

An anniversary program has been planned by the Issei division of the Toronto JCCA, with the support and cooperation of various other Nisei and Issei organizations, and the public support, financial and otherwise, is now solicited.

The program will consist of an **ANNIVERSARY GATHERING** on Sunday, Sept. 23, at the [illegible] Hall, and a **TESTIMONIAL BANQUET AND DANCE** at a later date. The gathering will be an afternoon and evening affair with a [illegible] Bazaar and a concert. The testimonial event will have as special guests persons who were instrumental in helping us in our resettlement.

We earnestly hope that every Nisei in Toronto will participate wholeheartedly and support this project by [illegible] donations [illegible] being accepted by the Issei-bu and at the [illegible].

Toronto JCCA Issei-bu

NISEI UNITED CHURCH 383 Queen St. W., Toronto

SUNDAY, SEPTEMBER 2, 1956
11 a.m. Junior Congregation
11 a.m. Labor Day Service jointly with Hamilton Congregation. Rev. J. Lavell Smith, B.A., D.D., in charge
A HEARTY WELCOME TO ALL

X-RAY DIAGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
699 Yonge St. Toronto
WA. 1-6549 (office)
BE. 3-3860 (residence)

W. S. TATEISHI
OPTOMETRIST
DONSEE HEALTH CENTRE
14 College St. — Toronto
WA. 4-8966, EM. [illegible] (Res.)

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
Office, Room [illegible]
225 Yonge St.
EM. 3-5002 — OX. 1-3385 (res.)

WA. 1-5005 OX. [illegible] (Res.)
KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 203A
2 College St., Toronto

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0859 — Res: HO. 1-3421

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

Ya... PHOTOGRAPHY
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Distinctive Wedding Invitations
HARRY S. KONDO Dalco Print
827 BAY STREET, TORONTO [illegible]
Res. 201½ BEVERLEY STREET [illegible]

Distinctive
Floral Arrangements
Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654 — RA. 1-1374
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

Aluminum Windows
Doors, Awnings
For Free Advice
and Estimates
ALBERT LITMAN
LE. 6-5165 ● TORONTO

一刀齋とアンナ

（八）五味康祐

彼はその氣持のままを一刀齋の妻へもらしたのである。寺に招じられて、茶を出されていた時だ。一刀齋の妻は、いくらか淋しさの残る微笑で、「でも……主人の好きな道ですからやり遂げさせたいと思います」と静かに答えたそうだ。

倉橋記者はそれを聞くと、しかし、そう夫人があわれに思た、何のためにこの人を疲勞させてまで修行するのかと義憤の氣持ちさえ覺えたという。武藝修業も時による。一刀齋のしなければならぬ事は今、他にいっぱいある、母体とともにまず兒の健康も考えてやらねばならない、將来も考えてやる必要がある。いつて、ジャ野球に現がどんなに自意識か、これない。ファンはよろこぶ。彼は報酬を得ることが出來、それによって妻を設備のととのった産科へ入院させることも出來るのだ。倉橋記者はついに一刀齋をさがしあてた時に、そういってまくし立てた。 すると、

「見のがして下されい」一刀齋はうなだれていい「お手前の申されるのはもっともじや。それがしには併し果さねばならぬ父との約束がござる。何としても、この技をきくまで申せば」

「まア、待って下さいよ。そこういう話になるとサッパリ我々にはわからない。併しね、伊藤さん、現實の問題とまれあなたの奥さんは今休養さ、こういう時や何だが栄養が必要だよ。あんな体で谷まで水をくみに行かせるなんて、ひどい。どういう修行をなさるのか、それは我々聞いてもわからないし、また訊きもしないが、惡い事はいわない、プローお歸りなさい。 ジャイアンツに歸りさえすれば金も出來る。奥さんをどんなにでもしてあげる事が出來るんだ。僕はね、もともとここへ來る時から、あなたを何でしても東京へ連れ戻そうと思っていたんだ。奥さんも淋しい様子を見たんじや、なおさらだ。君が行くさいうまで絶對僕はここを動かないさ」

「……」

「東京へ行けばいくらでもいい設備はととのっている。そういう設備を利用するのは我々人間の叡智（えいち）というものじゃないですかね。剣道のことはよくわからないけど、元來は武器でいうのも」

「イヤ、わが道のことを輕々にいうのはやめて下されい。私は何も」

「じゃいわないよ。その代り伊藤さんよ、すぐ歸ってくれ。に、アンナが待っている。それはもうどんなに君を待っているか……」

結婚御挨拶

角谷 潔
山縁 育子

右兩名儀八月廿五日結婚式を擧げ引續きダブルユーケー酒樓にて披露の宴を催しました節は御多忙中にも拘らず御來臨下さいまして且又過分の御祝儀並に祝辭祝電等を賜りまして誠に有難く厚く御禮申上ます。尚今後共一層の御交誼と御指導下さいますよう略儀乍ら紙上を以て御禮旁々御願い申上げます。

晩香坡市
角谷 [illegible]
山家 [illegible] 初枝

故 松井庫太郎

（六八才）儀八月十四日レヴェルストック市の自宅に於て急死致しました事を生前辱知諸彦に謹告申上ます。十六日當地グランド葬儀社にて通夜、十七日シモンズ牧師司式の下に告別式を營み晩市にて火葬致しました際は御多忙中にも拘らず遠路態々御會葬下されその上供花香料弔電等御厚志を頂き有難く厚く感謝致します。實は一々拜趨の上御禮申上ぐべき筈の處取急ぎ中の事とて紙上を借りて厚く御禮申上ます。

喪主 島崎勇次
家族 一同
友人代表 坂元吉榮
榎本國太郎
濱崎廣志
同 レヴェルストック市民協會

移轉

私事今回左記に轉居致しました。

酒井 具一

8512 Lansdown Street
Montreal, P.Q.

アドレス變更

市區改正で私共のアドレスは次の通り變更されました

松原 武雄

Takeo MATSUBARA
9662 Railway Ave.
[illegible]

●寄附感謝

▲五弗宛——△故島敏彦死亡に際し杉万岩藏氏△長女マキ子結婚記念中村源松氏△息定大學卒業記念佐藤定氏

右諸氏より御寄附を戴き厚く御禮申上ます。

トロント日本語學校

日系人合同教會
電話イーエム三—一九四九
九月二日 午前十一時
勞働日禮拜
「勤勞と報酬」 清水牧師

聖公會日系人部
電話エルイー五五〇四六
セント・アン教會
九月二日 午前十時
聖餐式
「信望愛」 今井牧師

晩市で講演會

△講師 生長の家教團教主 谷口清超師
青年部長醫學博士 徳久克己先生

△場所 日本共立語學校ホール（晩香坡市）

△期日 九月十四日 午後八時

主催 晩香坡生長の家誌友會

生長の家の光明思想に觸れて不運の人が幸運になり、不幸な人が幸福になり、病氣の人が健康になった人は澤山あります。生長の家の谷口哲學は最も新らしい幸福哲學であり、光明哲學であります。此の素晴らしい大眞理を說く生長の家の創始者谷口雅春先生の卓絶せる哲理を全世界に弘めんが爲め今回、教嗣谷口雅春師の使命を帶び、教主谷口清超師並びに隨行醫學博士徳久克己両先生は南米、北米、加奈陀及びヨーロッパ各地を御巡錫なさる事になりました。此の尊い両先生を晩香坡に御招きする事になりましたことは洵に有難い事と存じます。何うぞ皆様また得難い機會をお逃しにならないよう、一人でも多くの方をお誘いになって是非御來聽下さるよう御案内申上げます。

▽土地家屋賣買業△

ウッドワード百貨店在任中は皆々様から絶大なる御愛顧に預り誠に有難く厚く御禮申上げます。此の度メール・オーダー部が永久閉止となりましたので、このほど土地賣買業マケイ商會に入社致しました。何卒今までの如く御引立てを御願い申上げます。誠實本位をモットーとして最善の御便宜を取計います。家屋賣買に對しましてはどうぞ御遠慮なく御相談下さい。拂込み最低は五百弗からであります。

晩市マケイ商會
日系人部主任 増原章康
電話 自宅エルジン四〇三九

ANGUS MACKAY REALTY LIMITED
Branch Office: [illegible] Main Street
VANCOUVER, B.C.
Phone: ELGIN [illegible]

辯護士 鬼塚敏三

事務所 トロント市ヤング街三二九番ルーム四〇三
電話イーエム三—五〇〇二
自宅 オーエクス一—三三八八

△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

家屋賣買業

ビーシー州へ移轉されますか、其節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます

晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷

Jim Kakutani,
630 Burrard St.,
H. A. Roberts Ltd.

モナーク生命保險

後藤金平

ハミルトン市オクスフオド街五九
電話ゼーエー七—一九六〇

K. GOTO
Monarch Life Assurance Co.
804 Pigott Bldg., Hamilton
Phone Office: JAckson [illegible]
Residence JAckson [illegible]

花 ハイランド花屋

○○○上品にアレンジする
○○○のが本店の特長
○○○であります。どん
○○○な御用向きの花も
○○○じんそく丁寧に取扱います

店主 ジョン小野寺

HYLAND FLOWERS
640 Eglinton Ave. W.
Toronto.
Phone: HU. 9-4664

花

鉢植 切花
花束 花輪

電報による地方發りの御用にも應じます。

イーノー花屋（佐々木）
トロント市シンプソン街六二
電話エッチ・エー一一〇四一
（市内配達は無料）

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.

618 Dundas St. W.,
Phone EM. 6-5589

生魚と生肉

本組合開店以來懸案中の生魚、生肉を取扱うことになりました。多少に拘らずお買上げ下さい。

▲マグロ、エビ、サモン其他
▲スキ焼肉、ミンスミート、ハンバーグ、ハムソーセージ。

今回延藤ミキ氏は同氏の都合上退店致しましたので

川口嘉十 佐藤新吾 岡正子

の諸氏が新に入店、皆様のお便宜を計ります。何卒倍舊の御引立をお願申上ます

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六—五五八九

日系客を大歡迎!!

△會食△結婚祝宴△婚約披露宴△シャワー
△その他のパーティの御用に應じます。

香港で修練してきた腕利きの廣東料理人が日系人の嗜好に合うよう調味します。ぜひ御來園下さい。

チャイナ・ガーデン

186 Elizabeth St. (at Dundas) Toronto.
Phone EM. 4-[illegible]

CROWN LIFE INSURANCE CO.

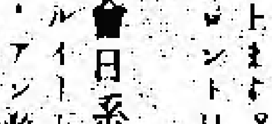
Head Office Toronto
Insure Today
For Sure Tomorrow

明るい家庭に保險あり
一家の幸福を永續する爲に貯金をしながら保險付く
クラウン生命保險を御選び下さい

本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九一〇

矢田源一郎

電話パシフイック七三四一 (PA. 7341)
自宅エルヂン二五二八 (EL. 2528)
井上ローイ自宅デクスター三一二一アー



日系人の顧客へ！

ますます日系人の顧客が增加いたしますことは感謝のほかありません。今後ともサービスと正直をモットーとして皆様の御利益のために努力申し上げます。絶對安心できるリアールエステート組合員のケン・ワイルズ商會代理人を何卒御利用下さい。

日系主任 柳澤元仁

AGENT FOR KEN WILLES REALTORS,
M. YANAGISAWA,
PHONE OFFICE WA. [illegible] RES. LE. 4-1427

各地日系と交歓

益谷衆院議長らの日程決る

カナダから招かれて来訪する衆議院議長益谷秀次氏(石川、六八)夫妻(米國視察中の杉山元治郎副議長も來加の筈)は、晩香坡(六日)およびウイニペッグ(九日)の訪問が濟めば、一旦オタワへ赴き、九月十二日オタワからトロントへ見えるが同夜はナイアガラに一泊し、十三日(木)改めてトロントを訪問。

△午餐會で日系人と會談

△午後は市長等を訪問。

△夕刻は吉田領事公邸でというプログラムになっており、九月十四日朝空路モントリオルへ向い、同夜はモ市の日系人と懇談會。十五日はクエベック市を観察觀光、十六日にモントリオルに引返して直ちにニューヨークへ向う筈。

クーター氏ら来加の園藝家二十名が日本の庭園見學のため九月十五日出發するについてカナダの園藝家が日本へのお土産にシュガー・メープル樹を贈ること既報の如くであるが、右の傳達式が八月三十日朝トロントの共進會場で行われた。なお近藤參事官は土曜日朝車市して共進會の國際デーに臨んだ

日本に寄贈する メープル傳達式

オンタリオ州園藝協會幹事

ビーシー百年祭 マ王女ご訪問か

【晩市發】バンクーバー・サン紙は先週末紙上に「マーガレット王女は一九五八年に行われるビーシー州百年祭においでになる」と州政府のご招待を受諾されたと報道した。マーガレット王女がカナダへ正式ご旅行されるのはこれが最初となるが、州政府も英王室もこのニュースについて語ることを避けている。ビーシー州民はもしマ王女が訪問されることになれば大歡迎すると喜んでいる。

三年契約 待たず難民飛出す

中加農園から一度に二十名が

【羅府新報發】難民救濟法の恩惠を受けて昨年から今年にかけて渡米した日本の難民青年らが待遇改善を叫び館府經營者と衝突、遂に廿名が三年の契約を破棄して飛び出す、という事件が起き、これら難民のとった行動は近く三年の契約で渡米する日本人農園季節勞働者にも大きく影響するのではないかと憂慮され、成行きが注目されている。事件の起きたのは中加の某大農園の館府で同所は昨年和歌山組が先發隊として入って以來、鹿児島、廣島らの難民らが續々と入り現在では二つの館府に三百五十人の就勞者がいるうち難民は二百名の多數に達しているところが一つの館府では難民らが

一、食料の改善

二、勞働時間の保證

三、手數料支拂い拒絶

四、三年の勞働契約の解消

を要求して騒ぎ出し、永らく館府經營者及び會社側との間に紛爭を來たしていたが遂に去る八月十八日に和歌山十三名、廣島七名が突然會社の事務所を訪れて旅費の借金を返したのち「お世話になりました」の言葉を殘しタキシーで館府から去って行ったものだった。目下勝野總領事が慰撫に努力中である。

オリンピックへ 巨額寄附集る

オ湖横斷に失敗した十人のプロ水泳者にオ湖遠泳委員會は計一万弗の賞金を與え一万弗はオリンピック協會に寄附すると發表した。なおトロント市でもオリンピック協會へ五千弗を寄附することを決議承認した。

東部佛教區總會

明日曜ト市佛教會堂で東部教區年次總會が開催される提出議案中には佛教徒章作成の件、宗祖七百回忌に際する本山參拜の件、教區豫算および布教強化の件があり、熱心なる審議が豫想されている。

澤田氏の送別會

【テーバー發】日系人移動當時、先住者として種々世話をしたレーモンドの澤田外松氏が歸國することになったので、在住有志が主催し去る十五日テーバー佛教會で同氏の送別會を催した。コールデルの田中、關谷兩氏の送別の辭があり、二式に入って各自の隠し藝のちホタルの光を合唱して散會した。

紫煙 ケンゾー

鐵道開通式

△遠い將來にはプリンス・ジョージに届くだろう(プリンス・ジョージ・エベンチュアリー)とケナされてきたピージーイー鐵道が、四十二年ぶりに西晩からプリンス・ジョージに達する始通列車を去る月曜に地崩れがあったが走らせた筈だ。

△社信政府はこの工事完成を來る選擧の得票宣傳に使って大きい効果をネラうであろうことは當然のことである。ところが、オンジンのノース・バンクーバーの市長と町長さんたちは、この始通列車にのることを大した名譽と思っておらず、むしろボイコットしたかたちであった。

△「社會信用黨の選擧特別列車」と名付けられた開通式には參加したいが――とお世辭をいって、西晩市長夫妻はト市からニューヨークへ、町長さんは列車でのんびり歸るといったのが先週末のこと。兩人とも殘念ながら開通式に間に合わなかった、と辯解しているかどうか。

△ケローナ出身のベネット首相がひきいる社信黨は、こんども多數で再選されるに違いないと、ひどく樂觀しているのはケローナの市長さん。そうとも斷言できないよ、とまぜかえしたのはシーシーエフ候補で選擧にのぞむプリンス・ルパートの市長さん。

△これらの人々は政治的には吳越同舟でハミルトンの會議に參加したが、個人的な會合では高らかに談笑して、連坐した紫煙子を愉快がらせた。

●日本行便船九月十二日インデア・メール號晩市出發

人事消息

■婚約

▲トロントの浦テー氏息女ナンシーさんと松本モザ氏は八月廿五日好世界樓に於て佐野エス氏夫妻の世話で婚約した

■結婚

▲晩市の角谷源一氏息潔氏とカムループスの山家純三氏夫妻息女育子さんは八月廿五日結婚式を擧げダブルユーケー・ガーデンスに於て披露した

■出生

▲トロントの大垣バズ氏夫人(舊姓長野メーイ)は八月九日セントマイコル病院で女兒を出産、ジャネット・フエイと命名

■死亡

▲リルエットのドクター宮崎夫妻の二女ルミ子さん(一九)は病氣のため八月廿二日カムループス病院で死去、廿四日リルエットで葬儀を行った旨ト市の知人に電報があった

■葬儀

▲八月十四日死去したレヴエルストックの松井康太郎氏の葬儀は十七日ブラントン葬儀社でシモンズ牧師司式の下に執行、晩市で火葬

求 ツラック・ドライヴァー至急入用。電話エルイイ四一四三六六(佐田)

求 市内イーストエンドにある日系人クリーニング工場のシームストレス・レベーアの仕事をする婦人一名とシャツ・ワッシャートの番をする婦人一名を求む 電話ピーエル七一一〇六八

藤原オペラ 三日間公演

△日本から遙々トロントで公演する藤原歌劇團の「蝶々夫人」を見逃さないよう。

△九月十七日、十八日及び十九日の三夜きり。午後八時廿分から。

△ラタッのメール・オーダーを目下受付けています。返送用狀袋(スタンプ付)でローヤル・アレキサンドラ・セエターに申込んで下さい。(料金は英文廣告參照)

新入荷

毎度皆様よりの御引立を深謝致して居ります。今回次の新入荷を御知らせします

△ベビー命名祝品

△陶器類、塗物各種

△結婚贈答品等

尚家庭使用品も豊富に取揃えて居りますから何卒御來店下さい。

富士フオート ギフト・ショップ (みやした)

晩市パウエル街三九四 電話チーエー一八〇五五

△マッサージ△電氣治療△水治療法など一切

小澤健康治療所

電話 Phone WA. 3-7325

A. S. OZAWA Physio-Therapist

254 Spadina Road Toronto 10, Ont.

◎讀書の秋近し

ベストセラースを初め好評書を販賣中!

○孤獨の人	藤原 泰輔	一、五〇
○太陽の季節	石原 愼太郎	一、五〇
○敗傷夫人	伊藤 整	一、七五
○帝王と墓と民衆	三笠宮崇仁	一、〇〇
○さざなみ日記	幸田 文	一、三五
○結婚の横顔	パール・バック	一、二〇
○中村遊廓	尾崎 士郎	一、一〇
○神との平和	ビリ・グラハム	一、九〇
○新約聖書物語	小出 正吾	二、〇〇
○三六五日の教養	西堂 新六	一、五〇

●その他約千二百種の單行本と六十餘種の雜誌を販賣中でございます。

―目録進呈―

航空船切符旅行 小切手爲替發給

龜岡書籍貿易商會 (岩田旅行案内所支社)

KAMEOKA BOOK TRADING CO

Phone EM. 8-9934 — 113 McCaul St., Toronto

(金) 正油 樽入り 一ギアロン

美味しくて經濟的な主婦の愛好方より愛用されております。

○各種アラレ類 △海苔巻アラレ△花タイアラレ△小鬼アラレ△式司アラレ△霧花オキモチ△煎空豆 取交せセンベイ其他色々。

○肩のこる方に 万金膏藥

電話チーイー八五三七 ユニオン・ストーア

UNION STORE — Phone GE. 8537

705 Danforth Ave., Toronto, Ont.

新着品御案内!!

△ハヒ佃煮	一包	三十五仙
△千切大根	同	四十五仙
△ヒロキ	罐	四十五仙
△オデン罐詰	一カン	四十五仙
△ウナギ(濱名湖)	同	七十仙
△スモークオイスター	同	一、十九仙
△取り交せオカキ 贈物罐		一、二五仙
△日本干エビ	一斤	一、三五仙
△飯ビツ(クリ抜キ)	大	七、二五仙
△同(同)	小	五、九五仙

―送金は古屋から―

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.

381 Spadina Ave., Toronto 2B, Ont.

Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9398

移動・再定住十周年記念會

トロント在住日系人が九月二十三日に開催

トロントに日系人が移動・再定住してから滿十年、色々な困苦があつたけれども今日では、移動當時夢想だにし得なかつたほどに落着き得て各方面に發展しつゝある。これは吾々日系人の努力によることながら、トロント市民が吾々を受入れ正當に取扱つてくれたからである。そのことに感謝を表明し、對外的にも對内的にもこの過去十ヶ年を回想し、將來更に力强く進みたい。ーーこういう趣旨のもとにトロント市協二世部では、トロント在住日系人一般に移動・再定住十周年記念會」を催すことを發起し、そのプログラムを研究していたが、大体の成案を得たので八月二十八日夜、關係團体代表者と市協委員の會合を開いて協議し、一同の賛同を得て次のプログラムを實行することになつた。

△期日は九月二十三日の日曜日(金曜日か土曜日を豫定していたものが會場の關係から日曜以外には得られなかつた)

△場所はユクレニアン・ホール

△午後三時から七時頃まで階下に食堂を開きビンゴー等のゲームを添える。食堂には赤飯、すし、ちらし、うどん、飯等を用意する。食べ物は佛教婦人會および合同教會、聖公會婦人會の有志と市協婦人部の援助を得、用意することになつて居り過般會合を開いてそれぞれの分擔を決めた。

△夜の分は午後八時から開會。第一式では市長、領事、日系人各會を代表する人の祝辭等に約三十分を當て、あとは餘興で如月クラブ舞踊部少女らの日本踊、ギター、琴、尺八、シャミセンその他のコンサート。

感謝を表明する晩餐會も

移動・再定住十周年記念の催しの案は二部に分れていて、右の九月二十三日に催す記念會のほか、移動當時日系人のために住居、就職その他に援助の手を差しのべてくれた主だつた人々を招待して感謝を表明する晩餐とダンス會を開き、オタワ政府の移民大臣、オンタリオ州政府當路、トロント市長などをも招き、日系人多數(特に二世)に參加して貰うというのがあり、これは市協チャプター(主として二世)が擔當することになつていて案をすすめているが期日場所等はまだ決まつていない。

(右の招待客のうち、日系人の就職口に關して、一般が日系人雇傭を拒否している際に進んで日系人を雇傭して就職口開拓に努力してくれた特異な人(例えば日系人の就職口開拓のために四圍の事をかまわずに骨折り、日系人雇傭に先べんをつけてくれた篤志家)を知つている方は、直ちに島岡幹事までお知らせを願いたい)

費用は約千弗で一般の寄附募集

右の二つの催しに要する費用は五百弗宛の見當で合計一千弗であるが、これは昨年のドミニオン・デー祝賀會にフロートを出して參加した時のように、トロント在住日系人一般からの任意の寄附を仰ぐということに先日の協議會で決まつた。トロント在住日系人全部が擧つてこれに參加すると共に應分の寄附金を寄せられるよう切望されている。寄附金は市協一世部の島岡幹事ほか各評議員および兩新聞社で受付ける。(先んだつての湯川博士夫妻の講演と舞踊の夕べの催しの純益金のうち七十五弗がこの催しの費用に寄附されている。)

ケンカした怪物 久原房之助 (三)

御手洗辰雄

結局、孫文その人は中道にして倒れ、久原の献金は實を結ばず雲散してしまつた。利を計る實業家の投資としてはこのくらいの大穴はない。當時米は一升二十錢、一升百二十圓の今日の金に直せば三百万圓はザッと一千八百億圓に當る。義のため、他人の革命のためこの千分の一の金でも出せる怪物が今の日本にあるだろうか。

ちょうどこの時、日本政府は寺内内閣、これは北洋軍閥のために有名な西原借款を通じ、金を貸し武器を與えて國民軍討伐に加勢している時であつた。さて軍閥内閣の國策をシリ目にうるさい軍人達の彈壓をカの鳴くほどにも感ぜず、一諾、大金を投出したのだ。たしかにこれは怪物の物差しが違う。日本の物差しにはかからぬし、大正や昭和の物差しではとても計れたシロモノではない。

この因縁があるから、保守反動の親玉であるが、中ソ親善團体にかつがれ、中國へ渡つても親善回復に十分の自信が持てたわけである。

孫文未亡人宋慶齡はいまなお健在で、政府の要職にあるばかりでなく、その進歩的思想と、革命の母としての聲望により、政府でも民間でも大きな力を持つている。女史も夫の恩人として古くからの交際が續いているから、今度の訪中旅行は早くから用意して待ち、北京滞在中は毛主席をはじめ要人たちとの連絡や接待に心いつぱいの誠意を盡した。毛、周以下の要人たちも久原が恩人であるということもあり、ことさら丁重にもてなして、平和團体としては十二分の目的を果した。

妙な話である。中國側から見れば侵害の巨頭軍閥の大將田中義一の親友、滿洲事變の黒幕とも見られる久原を國賓として待遇し、あらゆる歡待を盡したというのだから正にこれは自讃の妖怪話である。少しも不自然さがなく羽織ハカマ、白タビ雪駄姿で北京城内懐仁堂に中共要人たちと歡談できるというところが、昭和の物差しでは計りようのない老怪たるゆえん、一千万票の投票を背景とする鈴木社會黨委員長などとは全く違つた力を示す、世にも不思議な老人である。

近事片々

露木海藏

△石原愼太郎が「太陽の季節」を書いてから、太陽族なる語が流行した。ウルトラモダンの軟派行動派で恥ずかしいことを平氣でやる。アレで障子を破るのを女に見せたり、睡眠藥を利用して目的をとげたり、これを映畫に競映し、太陽族映畫の社會的害惡について連日論爭である。

△夏になると和服の女性でも身体の線がそのまま見れる色つぽいのがある。セルの季節の女性美を一歩進めた所以かしら。洋服の場合はこれ又、肉体の躍動でその曲線には畫家にあらずとも盲を光らせるものがある。

△夏は女の服裝を一段と簡單にする。洋裝特に然り。近頃、胸を思い切つて開き、二つの小丘をチラリとのぞかせる。腰をギューッとしぼつたサン・ピース、蜂のような腰つき、白い素足をフェルトに乗せたさばき具合など、チラリズムの挑發智戰型である。

△近頃の若い女性は洋服のくずれるのをおそれて電車の吊革につかまつて立つている。ソデのないドレスではワキの下に防備がない。それをキラッて脱毛に苦心したのだが、近頃のは逆でワサと投さとらしのが流行だそうだ。無毛の人にはつけ毛が賣り出されている。これはチラリでなくて、あるべき所にあるとの表現の強調である。

△そんな具合だから女性の露出ヘキは端的で、海水着は男ものと同じに一重で下腹部の形を表すようにしているのや、又その逆に乳にパットをつけるようにアソコにパットをあてて誇示する方法もやるとか、イヤハヤ暑さの折柄恐れ入る。

△行動的な露出表現の進出にシゲキされてか、それに關連して生じる犯罪が毎日の新聞に數多い。[illegible]うかれるスキを造るなーと標語は言うが、そのスキを魅力として若心を重ねているのだから、世の中はいつも罪靈的危機である。ネズミと猫の監視を知る國體はチッポばかりではない。

旅をするなら觀光團

モントリオル 淺江貞一

今年の夏にはパルドメートクラブ主催で六月にはケエベック、八月にはサウンド島巡りの觀光團が組織されて人々を喜ばした。觀光團に參加して行くと安心して自身に何等の心配もなく經費も格安である。旅行することは愉快であるが、一面色々な心配があるものである。その點、觀光團に便乘したことは忘れることの出來ない愉快なる旅路を受けたのであつた。

サウサンド島を汽車から眺めたと言う人々は多いが、實地に見物したという人々は少なくて、何等の準備智識も得られず出立した。都市で眞夏の酷暑にあえいだ私は一日でもよいから郊外に行きたいと願つていた。この日は二十一月以來の酷暑に比して涼しい天候であつた。團員はベビーから老人まで五十餘名であつた。先ず吾等の第一に喜んだことはステーションには浮山の人々が押しかけていたが、吾等の乘車は吾々のみの専用であるから先を急ぐ心配のないことである。九時廿分に發車、車中では吾々日系人だけで遠慮なく大聲で語り歌い、いねむり、たいくつすると友人の席に出かけるといつた調子で全く愉快な汽車旅行であつた。しかも専用列車は三時間の特急、湖畔にひかれてフロックビルに來た。ここで吾等のコーチは離され[illegible]いる[illegible]バスで五分走つて埠頭に着く。ここには立派な遊覽船が吾々を待つていた。白人も沢山待つていたが吾々には優先權が與えられて眞先に乘り込んだ。後から白人も乘つて滿員となり、艦長のアナウンサーによつて出港した。航程七十五哩、四時間という永い船の周遊であつた。

この日は天氣晴朗なれど少し風が吹いて船は幾分ゆれていたが、二十哩のスピードで突進、左に右に島を眺めるのに忙しい。大小色々の島が千以上ある。二六島々は岩石、ファーミディーシンで出來、青々と立木が水際にまで繁つている。そうして島地には百万長者が金にまかせて立派な別莊を建てている。船は二時間位走つて米國領の港に入港四十五分の碇泊。するうち上陸、買物へ食事で忙しい。[illegible]過ごし[illegible]。歸りは來た頃[illegible]島々を岸にすれすれに走つて六時半埠頭に入港。ここからバスでステーションに行き吾々のコーチに乘り込む。九時半頃トロント行の特急が停車して吾々のコーチを連結して發車した。車中では一同が今日一日の愉快なることを語り合い三時間のタイムも早くたつてスターレンに着く。この間人々の談話のあいだに必ず「あゝよかつた」「ワンダフル」の一語がきかれた。そうして一同で今度の觀光團幹事に骨を折つて下さつた委員に對し、私ら感謝した。

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 8-5605)
毎週水土二回發行
購讀料年六弗(先拂)
日本文編集者
梅月高市 森利三

英・エジプト關係決裂點へ

佛軍にサイプルス島基地を提供して實力示威

【カイロ發】ナサル首相が九月三日に五ヵ國委員會とスエズ運河問題について會談するというところまでなつて一時的にもスエズ問題は明るい方向に進んでいると見られたが、今週にいたりエジプト政府は在エジプト英大使館の外交官二名と英市民一名をスパイ嫌疑として有無を言わず逮捕監禁したため、英・エジプト關係はまたもや險惡化し、來週の會議を目前にひかえ、ツラブル治め役としてインドのメノン大使が活躍、ナサル首相と會見して「ともかく運河をオープンしておくよう」說得したといわれるが中立國筋では英・エジプト關係は決裂點に達していると見ている。かかる情勢下にあるとき、英國は地中海のトラブルの島サイプルスの軍事基地をフランスに使用されることを突如發表、目下佛兵がサイプルス島に向つているとのことで、英佛共間の軍事的威嚇は更にエジプトの神經をいやが上にもトガらせるもので、米國務省はこのニュースにびつくりし、ダレス長官は直ちにロイド英外相とピノー佛外相に對し說明を求め、實力行使はあくまで避けるべきだとの米國の態度を傳えた。

ハウ通產相をソ連が招待

【オタワ發】目下訪加中のイシコフ・ソ連水產相は今週ハウ通產相にソ連訪問の招待を行つたのに對し、ハウ大臣はこれを假に受諾、一應閣議にはからなければといつているが、もし訪ソするとすれば來年六月とみられる總選擧後の事となろう。

十八カ國スエズ案支持

ピアソン外相が沈默を破る

【オタワ發】スエズ問題で沈默を守りつづけて來たカナダは三十日になり、ピアソン外相によつて、ロンドンにおける十八ヵ國賛成のスエズ運河國際管理案を支持すると表明したことによつて、その立場を明らかにした。ピアソン外相は來る月曜カイロで行われる會議でナサル首相が十八ヵ國提案を受入れてこの重大問題を平和的且恒久的に解決するよう切望すると述べ「もしそうすることに失敗すれば非常に重大なる責任が課されるであろう」と警告した。カナダはスエズ會議に參加しなかつたし、この問題に對し今日まで沈默を守つてきたことは却つてカナダに對する尊敬を高めてきたといわれ、苛つき落ちつき拂つた態度に好感が寄せられていたものである。

重光全權歸れば

鳩山派と反對派のもみ合い激化

【東京時事通信】日本政府與黨は園田前外務次官をサンフランシスコに特派し、重光全權に對し、國內情勢を傳え、同全權歸國後に豫想される日ソ交渉をめぐる全權團と政府との意見のズレが表面化するのを避けようとしており、園田特使はこの主旨を體して今週空路羽田を發ち桑港に向つた。

△重光全權が園田報告をどう判斷し、どうハラをきめるかは、內閣改造、三役更迭、鳩山首相訪ソ、歸國後引退といつた主流派の指導權確保につながる一連の構想にもひびいてくるので、反主流派ともまた、主流派もかたずをのんでその歸國後の重光全權の出方を注目している。

△園田氏としては河野農相ら自民黨主流派が、重光外相の自發的辭意を期待し內閣改造を行つて主流派の体制をかため、九月中に鳩山訪ソを實現したいハラであることを卒直に報告するとともに、重光外相に對し、この主流派の[illegible]込あくまで辭任することなく所信を貫くべきであるとの松村、大麻氏らの意向も傳えるもようである。

△これに對し、重光外相が園田氏の報告の上に立つて從來の主張を變えず、强い態度で主流派にのぞむ場合は、政界は重光氏の言動を中心に大荒れに荒れることであろう。

第二大戰香港派兵誤り

【オタワ發】カナダが參加した世界第二次大戰を記錄した「六年間の戰爭」中、カナダ陸軍歷史官ステーシー大佐は、その第一卷で「ウイニペッグ兵營の陸軍隊が開戰直前、香港に派遣されたのは大きい軍略上の誤りであつた」と、日本軍のためカナダ兵四百名が戰死したのは犬死だと非難している。すなわち、カナダ軍が香港に送られる十日前に戰爭を意味する東條內閣が生れたことを知りながら、敢て派兵したことは飛んで火に入る夏の虫といつた結果となつたというのである。

日本最初の水害防止ダム

【東京時事通信】建設省が洪水調節なども考慮に入れた日本で最初の多目的ダム、栃木縣下の「五十里(イカリ)ダム」が六年ぶりでようやく完成、二十九日完工式が行われた。總工費は六十億圓。洪水調節と發電、農業用水に使われるが、ダムの高さは百十二メートル、日本で三番目の大きいダムで長さ二百九十六メートル、貯水量は丸ビルをマスにして二百杯分になる。

シーピー機アラスカで墜落

下田氏は死亡か

生命拾いした八市の吉富さん

墜落したシーピー機にはハミルトンのボブ下田氏(八市々協幹事)が乘客としてリスト中にあることだけはシーピーエー會社が確認したが、それ以上のことは語ることを避けている。下田氏宅でも會社からの通知を待つているが、下田氏は行方不明又は死亡者リスト中に加えられていることが判明した。

△——旅行案內社の係員さんが「常夏のハワイに寄つて歸りなさいよ」とすすめただけに、生命拾いをした日系人がある。ハミルトンの吉富義忠氏がその人。吉富さんは三十日晩市空港發のシーピー機(フライト三〇七)の北廻りで日本に飛ぶ筈だつた。

△この機は乘組八名、乘客十四名(計二十二名)を乘せ東京に向う途中、給油地アラスカのコールド・ベイに着陸しようとしたさいに火災を起し、すぐそばの三千マック島の平地に三十日午后九時五十八分(アラスカ・タイム)に墜落、死者十二名、行方不明三名の慘事を起した。生き殘つた者僅か七名。

△附近の米空軍基地から遭難現地へドクターや救護班が急行、負傷者の手當中であるが、乘客は主にニューヨーク方面の東洋系人であるといわれる。下田氏のほかにニューヨーク駐在の國連事務所員山根トシ子さん(二五)が乘客として乘つている筈だが確かでないとのこと。シーピーエー機が東京間ルートで事故死を起したのは就航後三年間に今度が最初のことである。

ト市近在に增水

連日の豪雨で廿五家族立退き

ここ二、三日來連續的な豪雨のため、トロント市郊外のハンバー河が急激に增水し、すでに河口附近にある二十五家族以上は何れも家財道具を持ち出して立退いている。ト市およびハンバー河流域の町村ではヘイズル暴風で經驗した水害を二度とくり返さぬようあらゆる準備を整えると共に、どうしても水災をうけるとみられる低地からは全人立退きを行つているが、すでに百五十エーカーの地域が浸水し、ハンバー河は普通の六倍である六百フィートに巾がひろがり、まだ降り續くとの天氣豫報で增水五フィートは更にふえるものとみられている。

はなし

東京で戰時中映畫見物中に空襲警報が出て、支配人は「もう一度テケツを使つてよろしい」と觀客を防空壕に避難させたことがあつた。その時の一婦人の客が今週ふらりと同映畫館に現われ、テケツを出すと支配人はビックリ「十年前のテケツですからダメだ」というので婦人がワケを話した結果、彼女は特等席でその映畫を樂しんだということ。△米映畫俳優クラーク・ゲーブルはこのほど「日本の粹をこらした障子を送つて下さい」と七枚の大きい障子を日本へ注文したので、日本では宣傳にもなると大いにハッ切つて目下製作中とある。

西本願寺總長に田丸道忍師

【京都時事通信】先に辭職した京都西本願寺總長藤音得忍師の後任は今週門主大谷光照師が總長候補として指名した妙溪了諦師(七三)前龍谷大學長と興宗道會議長田丸道忍師(六三)の二人について選擧を行つた結果、田丸道忍師が當選した。

藤野青年が負傷

去る日曜午後コールデール西方第三ハイウエーで三臺のカーが含まれる交通事故を起した結果、レスブリッジの藤野タヤフク君(一七)ほか二名がコールデール病院で負傷の手當を受けるため收容された。藤野君は左眼上方にひどい切り傷を受けた。

東京で口頭回答

ロンドンでダレス長官が重光外相に約束した領土問題に對する米國の見解は、東京でアリソン大使から口頭で重光外相に傳えられることになろうといわれている。

粗暴な米移民官

【オタワ發】海外から米國經由でカナダに歸つて來るカナダ人に對し米移民官が時折不當な調べの上監禁する例があり、カナダ政府が抗議したために、わびを表明して來た。

dates and doings

by Margie

[illegible] been in the doldrums? Well, [illegible] think of a thing to say. . . .

[illegible] I look out across Queen street [illegible] the window-cleaner got mad one day [illegible] and took a holiday [illegible] never come back, and he didn't [illegible] these window-cleaners). . . .

Across the street, Mr. A. Politsky, [illegible] SKY FUR CO. (an establishment [illegible] sandwiched in between the COSMOPOLITAN [illegible] and FRANK the JEWELLER, who has [illegible] BREAD BAKERY sign from above his [illegible] establishment, carrying a [illegible] on but a piece of brown wrapping paper.

[illegible] have to find another topic.

Took my driving test the other day, [illegible] driving lessons from a bona-fide driving school. [illegible] permit in my little hot hand and confidence in myself, [illegible] up for the crucial test. Ever since I was a wee one, it had been my ambition to be master of one of those huge metal [illegible] which weighed so much more than myself. Now [illegible] was my chance.

It was every bit as terrifying as I expected [illegible] of the examiner. But they passed me, by the skin [illegible] and now there's one more for the road. [illegible]

* * *

It's starting to rain again on Queen street. Yesterday [illegible] was when we went to the Canadian National Exhibition, [illegible] exhibition that comes around every year at this time. I had learned a sentence in Japanese: "Kyo-hinkai no [illegible] [illegible] sakumaru, ne," but it isn't. It's raining.

Went to see the Japanese booths which had been allotted considerable space to display assorted lacquerware, fabrics and cameras, then got baffetted about in the ever-popular food building, and entered the sanctuary of the art gallery.

Contemporary Canadian art was out for viewing in galleries I, II and III. The clear-cut semi-realistic work of Lawren Harris has always been a favorite with me, and also that of the same [illegible] by A. J. Casson. Kazuo Nakamura had an abstract on exhibit titled "Into Distance", which I found fascinating, but I can't say that I really dig his work.

Gallery IV held the Helena Rubinstein collection. Impressions of America by Italian artists who had never seen this country. There was one called "Jazz", but it didn't register with me. The [illegible]-known Salvador Dali had one of his weird works, a portrait of Madame Helena Rubinstein, in this group. Gallery V was devoted to paintings owned in Canada, including works by Renault, Dufy, Braque, Sir Thomas Lawrence, and a number of famous Canadian artists. In addition, there's a section for amateur artists, some of whom seem better than a couple of the professionals, but on the whole, not showing as much originality.

We left that building and wandered down the midway, took a couple of rides while I envied anyone in possession of a huge black-and-white panda bear. For no reasonable reason, I've always wanted a big black-and-white panda, but not being the gambling type, let alone the lucky type, I passed up the [illegible] chances. Someday, maybe.

* * *

It's stopped raining on Queen street. Hope [illegible] this weekend (that's today by the time this paper is out) for the TJCCA International Labor Day Softball Tourney. Hope you [illegible] root, root, root for the home team [illegible] Remember, root as you wish, but root.

And then there's the dance tonight at the Masonic Temple (Yonge and Davenport), the first big one of the season with visitors from Chicago, Montreal, Hamilton, and other suburbs. [illegible] night, meet the players at the TJCCA Social in the [illegible] basement. Lots of vittles, fun and dancing.

* * *

Mr. Politsky, proprietor of the A. POLITSKY FUR CO. [illegible] struggling out again with another [illegible] (Blush!) Not even a wig. Lucky it stopped [illegible].

Mark S. Fujino

VIOLINIST

will resume teaching after Sept. [illegible]

In Toronto, dial OX. 9-6174 (after 5 p.m.)

In Hamilton, dial JA. 9-5384

(Residence: 24 GREIG ST. HAMILTON)

DANCING INSTRUCTION

EVERY SUNDAY EVENING [illegible]

STARTING SUNDAY [illegible]

Rock & Roll - - - Jive

At Mack's Gym, 259 Danforth Ave., Toronto

(Just East of Broadview)

ARCHIE MIYASHITA EM. 4-5920

ALL-WAY ROOFING SERVICE

BOND ROOFS

[illegible] Roofing ● Shingling ● Eavestroughs ● [illegible]

R. Nagai — EM. 8-8972 — T. Nishijima

TORONTO

CALENDAR

SEPTEMBER

[illegible]

Toronto Bussei Plan Bowling, Dance, Concert

[illegible]

Sept. 29, TYBS will hold [illegible] Anniversary Dance [illegible] Buddhist church [illegible] 12 p.m. Everyone is welcome to attend.

Another date to keep in mind is Oct. [illegible] when TYBS will present its annual concert. The [illegible] highlight is a modern play [illegible] written by Mr. [illegible] Starring in the leading roles are [illegible] supported by Haru Murakami, Yoko Ameмori, and Tosh Hori. The cast is under the able direction of Mr. [illegible].

Included in the program will [illegible] odori, instrumentals, songs, [illegible] The concert will be held in the Ukrainian hall [illegible] Bathurst street.

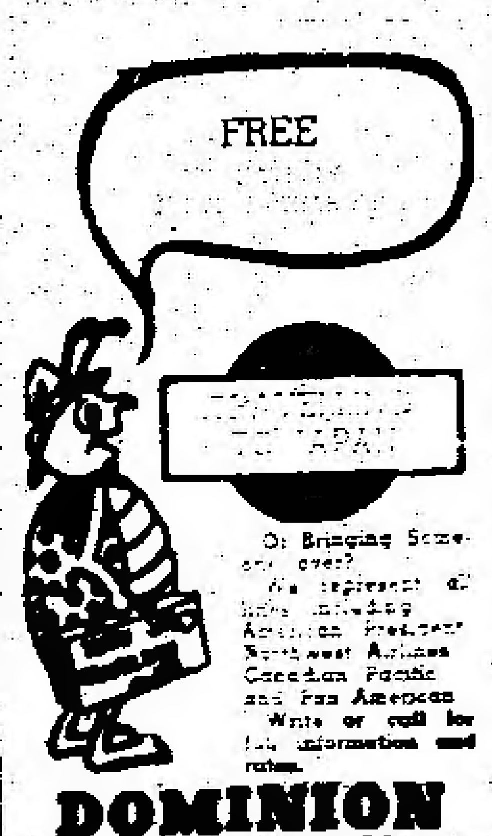
Toronto Youngsters Win Coloring Prizes

Several young artistically-inclined JCs were prize winners in the Toronto Star's recent Gene Autry-Annie Oakley coloring contest.

Open to Canadian children under 12, the $900 in cash prizes was divided into three groups. In group I, under 6 years old, [illegible] Arikado, [illegible] Ontario St. was a third prize winner, and recipients of honorable mentions were [illegible] Dundas St. W. and [illegible] Coal St.

In group II, 7-9, [illegible] Nagata, 349 [illegible] Ave., received a third, while [illegible] Arisado, [illegible] Ontario St., was an honorable mention. In group III, 10-12 [illegible] Ave. was a winner of the second prize, and [illegible] received an honorable mention.

[illegible]



Or Bringing Someone over?

We represent all lines including American President Northwest Airlines Canadian Pacific and Pan American. Write or call for full information and rates.

DOMINION Travel Office

58 Wellington Street West

EM. 6-6451 — Toronto

Brazilian Romance Fall Movie Feature By Nikka Eigasha

MONTREAL — [illegible] "Rio no Jonetsu" will be [illegible] presentation of the fall season by Nikka Eigasha.

[illegible]

"Rio no Jonetsu" (Passion of Rio) portrays the romance of a Japanese air line stewardess and a South American Nisei, with the picturesque seaport of Rio de Janeiro as the setting. Keyko Awaji and Minoru Ohki [illegible] will play these roles.

Others in the cast include Mi-

chiyo Kogure, Susumu Fujita, Ken Mitsuda, [illegible] and [illegible]. In addition, several Brazilian players take part.

The movie was filmed on location in Brazil, with [illegible] directing. Cameraman was Hollywood-trained Akira Mimura. The troupe made a stopover in Vancouver in May, 1956, en route to their Brazil location.

C.N.E. SOUVENIRS

Souvenirs of Japan were donated by Mr. E. Watanabe of the [illegible] Co. to 30 visiting school students from Port Dover, Ont., who made an excursion to the CNE last Tuesday. K. Kobayashi, one of the school trustees, also attended.

MAIL TO JAPAN: [illegible] India Mail leaves Vancouver for Japan [illegible] Sept. 12.

SOUTHERN ALBERTA BRIEFS

Education Bursary

LETHBRIDGE — Victoria Okitake of Hardieville was one of six grade 12 graduates of Lethbridge school division who were granted bursaries to attend the University of Alberta in the faculty of education.

The bursary grants the student $300 for the one-year course, plus fees totalling $160. The students must agree to teach in the Lethbridge school division for two years following the course.

B.A. at Seattle

RAYMOND, Alta. — Setsuko Sugimoto received a Bachelor of Arts degree from the University of Washington, Seattle, at the end of summer session.

Miss Sugimoto is a graduate of Raymond high school. She is the only daughter of Mrs. Mitsue Sugimoto and the late Mr. [illegible] Sugimoto, longtime residents of Raymond.

TEACHING VACANCY

COLEMAN, Alta. — Nominations were open recently to fill a vacancy on the Coleman School Board when Tets Kitaguchi of the Summit Lime Works resigned. Mr. Kitaguchi, his wife Aki and children left for Milk River where Mr. Kitaguchi has gained employment.

Lethbridge Teachers

LETHBRIDGE — Included in the Lethbridge School Division teaching staffs for 1956-57 are the following Nisei teachers:

Miss Margaret [illegible], Davidson school at Coaldale; Miss Nereen S. Nishiyama, Dalgleish school at Picture Butte; Miss Daisy K. Oishi, Diamond City; Miss Jean [illegible], Iron Springs; Miss [illegible] Kariatsumari, Readymade; Dick Kanashiro, McNally; John Hoshi, Coalhurst; Miss May Higa, Nobleford.

ROYAL ALEXANDRA THEATRE

King St. West of University

3 Nites Only: Sept. 17-19

at 8:30 O'clock

DIRECT FROM JAPAN

FUJIWARA OPERA COMPANY

in Puccini's masterpiece

"Madama Butterfly"

MAIL ORDERS NOW!

$4.00, $3.50, $3. [illegible] $2.

BOX OFFICE SALE OPENS Sept. [illegible]

WELCOME, JAPANESE CANADIANS

GOLDEN DRAGON

CHOP SUEY HOUSE

Open Noon to 2 a.m. — [illegible]

EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

CATERING TO PRIVATE PARTIES . . .

[illegible] Osushi every Friday and Saturday

Maguro [illegible] Tai [illegible] Ika [illegible]

Rakka [illegible] salmon

[illegible] Momiguki [illegible]

DUNDAS FISH & GROCERY

GEN TATEYAMA and TOSH RYOJI

171 DUNDAS ST. WEST EM. 4-7692

Softball Highlights Big Sports Weekend in Toronto

Ed's vs. Packers Today To Decide Semi-Final

Ken Ohara's two-run homer provided the victory margin as Honest Ed's Nisei extended the Western City Senior baseball semi-finals to the full five games in downing Presswoods 6-4 Tuesday.

With wet grounds cancelling Thursday action, the last game of the series will go today at Christie Pits. The winner will take on Concord Tavern for the league championship.

Peter Maik's two-run circuit blow put Presswoods ahead in the second inning Tuesday, but Ed's came back with three runs in the third. A walk and an error were followed by singles by Major Fukumoto, Sho Mori and Ian McPherson.

Presswoods went ahead again briefly when Jerry Eakins homered with a man on to make it 4-3. McPherson's homer tied it and Ohara's blow won it in a three-run sixth inning for Honest Ed's.

Jim Rennie fanned seven, but was in trouble often, walking six. Either Rennie or Russ Cunneyworth is expected to pitch today, with Frank Nishimura also ready for duty.

Sunday Ball

Tomorrow's schedule in the Toronto Nisei baseball league is planned to determine the league championship and the playoff spots:

Christie Sweets vs. Yamada Studio at Christie Pits; Regent Press vs. Main Auto Body at Stanley park.

Burke-Pastor

Eddie Hisaki's Burke-Pastor girls have clinched first place in the East Toronto Junior Ladies' Softball League, with three games remaining to close out the schedule. Playoffs will begin in the second week of September.

Tonight BP's will meet Orphans at 7 p.m. at Coxwell stadium.

Nisei Gridders Seek Sponsor

A large turnout was seen last weekend in opening workouts held by the Nisei Sooners football team. Next practices are today at 9 a.m. and Sunday at 1 p.m. at Christie Pits.

The team is still looking for a sponsor to cover the season's expenses of about $100. Anyone interested is requested to call Tosh Sakamoto (LE. 1-6027).

GOLF AND TENNIS ALSO SLATED, BUT SOFTBALL WILL ATTRACT BEST CROWD

Labor Day gives most people their last fling at the carefree summer season, and for Nisei in Toronto, this last weekend is a big one, sportswise.

Best spectator attraction will be the Toronto JCCA's sixth annual softball tournament, which will draw about 2,000 people on two days, Saturday and Sunday, to Bellwoods park. With teams from Chicago, Hamilton and Montreal challenging the host Toronto champions, many out-of-towners will be on hand.

For high player participation, take a look at the ninth annual Nisei Open Tennis Tournament, which continues Sunday and goes into final stages Monday at Earlscourt, St. Clair-Lansdowne.

Early Sunday morning at Rouge Hills Golf and Country Club, it's the annual Labor Day tournament put on by the Toronto JC Golf Club. The 36-hole event will have some 40 competitors, including a few Montrealers. And possibly some people from New York City.

All of these doings, of course, are dependent on the good graces of the weatherman.

Hamilton JCCA will get the first crack at four-time champion Toronto as the softball meet gets under way at 1:30 today at Bellwoods park, Gorevale Ave. below Dundas. Tom Kawamoto's hustlers will be a strong threat to George Takaoka's squad.

The second game at 4 o'clock will pit Chicago Saints, under George Hidaka, against Shine Akiyama's Montrealers, an unknown quantity, but sure to put up a strong fight, if we can judge by past performances of teams from the Quebec metropolis.

Montreal replaces the Kent Nisei club from Chatham, which has dropped out this year after some players moved to Toronto, causing the team to fold.

Saturday's losers will meet in a consolation game at 1 p.m. Sunday. The championship final will be a nine-inning game at 3, with the new JCCA Challenge Trophy at stake.

Social side of the softball tournament includes the Saturday dance at Masonic Temple, Davenport and Yonge, which will attract a crowd of more than 500. Sunday's social at the Buddhist church will wind-up the proceedings.

VANCOUVER.—Beginners and veterans of the Nisei Mixed 10-Pin League!!! Come and support your league. Attend our bowling get-together on Sept. 9 at Pender Alleys, 339 West Pender. Prizes will be awarded for hidden scores which include only the last two numbers of any scores. —L.N.

VANCOUVER.—The JCCA B Division five-pin bowling league will start their 1956-57 season with a practice session Sept. 9 at Commodore Recreations, 838 Granville St., at 3 p.m. All interested bowlers are asked to be on hand. —Mitz

Nisei Open Mixed Doubles Start Sunday Afternoon

Nine evenly-matched teams will compete in what promises to be a very interesting mixed doubles event in the ninth Nisei Open Tennis tournament. Opening rounds start 2 p.m. tomorrow.

Top seeded are, in order: Aggie and Edzy Tsujimoto, Amy Iwasaki - Mickey Matsubayashi, Ets and Fuzzy Fujiwara, Sue Iwasaki-Mush Fukumoto.

The Open continues with semi-finals in most events tomorrow and barring inclement weather, will conclude with ... Monday, Labor Day. ... a Presentation Social ... nounced soon.

Tournament officia... ing for the best we... this week's outlook ... too good, all players ... to make every effort ... time.

Bad weather has ... ponement of the men's ... finals of the Interchur... between Tom Iwasaki and ... Matsubayashi.

CLASSIFIED SECTION

Female Help Wanted

SEWING machine operators, experienced on ladies' skirts, jumpers and blouses. Jac-An Sportswear, 119 Spadina Ave., Toronto.

HOME sewers, experienced on dolls' clothes with electric machine. 2nd floor, 350 Soraurem Ave., Tor.

GIRL for fruit store clerk, full time. 468 Bloor West, Toronto. LE. 6-7733.

COUNTER girl for dry cleaners, full time. New College Cleaners, 353 College St., Toronto. WA. 3-2031.

GIRL for fruit store, steady job, good wages. Ah Young, 351 Eglinton West, Toronto. MA. 4418.

EXPERIENCED operators on skirts and blouses. California Originals, 116 Spadina Ave., Toronto. EM. 2-1656.

COUNTER girl for dry cleaning store, full time. HA. 8513 (Toronto).

EXPERIENCED repair seamstress and lady shirt washer attendant for west end dry cleaning plant, steady work. PL. 7-1068 (Toronto).

EXPERIENCED operators for dress factory. A. Richman and Sons Ltd., 380 Richmond West, Toronto. EM. 6-3302.

OPERATORS, experienced on ladies' skirts, slacks and jackets. Milady Sportswear Ltd., 130 Spadina Ave., Toronto.

Male Help Wanted

TRUCK driver wanted immediately. LE. 4-4366 (Toronto).

SERVICE station attendant at Dick Arai's Garage, 1381 Kingston Rd. OX. 1-4471 or OX. 1-7100. (Tor.)

Domestic Help Wanted

GIRL for light housekeeping duties, live in, must be fond of children. RE. 3168 (Toronto).

CAPABLE middle-aged woman as mother's helper, live in. 3 children, congenial home. CH. 4-4173 (Tor.)

Apartments to Let

AVENUE Rd., 4 large rooms, unfurnished, above store. $110. HU. 8-9103 (Toronto).

Rooms to Let

ROOMS for rent with garage. Emerson Blvd. After 6 p.m. LE. 2-7900 (Toronto).

Rooms Wanted

WANTED: 2 unfurnished rooms with sink. LE. 4-4366 (Toronto).

Miscellaneous

STRATHALLAN Nursing Home, quiet central location, competent nursing care for bed patients and convalescents, registered nurses, 24 hours. WA. 1-8095 (Toronto).

DAYTON Signs
Complete Signs & Display Service
FOR PARTICULAR PEOPLE
Don Yokota — LE. 5-2478
1345 Davenport Rd., Toronto

Direct from Factory to You
Famous Quality
CHROME & WROUGHT IRON FURNITURE
ALSO A COMPLETE LINE OF HOME FURNISHINGS
Phone Mamoru Nishi, LE. 1-2238
or Bill Okada, RO. 6-2244
TORONTO

NEW FALL STYLES

Ladies' Shoes, size 1 & Up
Scott McHales for Men, 4 to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen Street West
LE. 1-1931 — TORONTO
C.O.D. ORDERS FROM COAST TO COAST

When Buying, Selling or Exchanging Your Home
CONSULT
KEN HORI
BERNARDI-MATHEWS REAL ESTATE
OX. 4-1127 or GL. 8914 (Residence)
2670 DANFORTH AVE. TORONTO ONT.

TRAVEL and EARN UP TO $800 A WEEK!
LEARN CHICK SEXING
- EVERY GRADUATE EMPLOYED
- NEED FOR SEXORS INCREASING
- GI BILL FOR VETERANS
- LIVING ACCOMMODATIONS
- OLDEST AND LARGEST SCHOOL
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE 214 PROSPECT AVE. LANSDALE, PENNA.
American CHICK SEXING SCHOOL

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應じ
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

MOVING TO B.C.?
For Homes, Business or Acreage, Consult
JIM KAKUTANI
REAL ESTATE INSURANCE
H. A. Roberts Ltd.
Established over 35 Years
MArine 0422. Day or Night
... VANCOUVER 1, B.C.

IN VANCOUVER, in negotiating . . .
REAL ESTATE, INSURANCE, MORTGAGES AND PROPERTY MANAGEMENT
Consult
AZU GEORGE OIKAWA
representing
Boultbee Sweet & Co. Ltd.
CEdar 4184 (24 hours) 1007 West King Edward
MArine 7452 (res.) VANCOUVER, B.C.

VOGUE FLOWER SHOP
CORSAGES WEDDINGS FUNERAL DESIGNS
CE. 6322, CE. 3021, or residence: CE. 3784
2677 West Broadway — VANCOUVER, B.C.